

**A**

**(Printed Pages 7)**

**Roll No. \_\_\_\_\_**

**A-302**

**B.A. (Part-I) Examination, 2015**

**FRENCH**

**First Paper**

**(Translation, Composition & Comprehension)**

*Time Allowed : Three Hours ] [ Maximum Marks : 50*

**Note :** Answer **five** questions in all. Question No. 1 is **compulsory**. Attempt **one** question from each unit.

1. Répondez aux questions suivantes selon les indications données. 2×10=20

Traduisez en anglais ou en hindi — (i – v) :

(i) Le lundi 4 mai, Roland Brunot rencontre l'ami de Sylvie.

(ii) Roland Brunot chante à l'Olympia .

(iii) Vous êtes libre dimanche ?

(iv) Elle va faire de la musique.

(v) Tu aimes beaucoup voyager.

Traduisez en français – (vi - viii) :

(vi) What is this ? this is a book.

**P.T.O.**

(2)

- (vii) He is a musician.
- (viii) What time is it ?
- (ix) Décrivez votre maison en cinq phrases.
- (x) Reply in French :  
Qu'est-ce que vous faites le dimanche ?

**Unit - I**

2. Traduisez en anglais ou en hindi : 8
- (a) Paris. Devant la Comédie-Française. Sylvie a rendez-vous avec Nicolas.  
Sylvie : Tu arrives maintenant.  
Nicolas : Je suis en retard?  
Sylvie : La pièce commence à huit heures et demie.  
Nicolas : Quelle heure est - il?  
Sylvie : Neuf heures et quart.  
Nicolas : Bon Alors, qu'est-ce qu'on fait? On entre? On va diner?  
Sylvie : Non , je rentre chez moi. Bonne nuit
  - (b) **M.Martin travaille dans le jardin .Mme Martin nettoie le vieux chaudron. Mme Lavigne arrive.**

(7)

- 8. (i) Qui est malade? 7
- (ii) Qui va chercher M. Martin?
- (iii) Qu'es-ce que c'est le Mardi-Gras?
- 9. (i) Qui fait la pâte des crêpes? 7
- (ii) Comment faire la pâte des crêpes?
- (iii) Est-ce que le café est ajouté à la pâte des crêpes?

(4)

Le garçon : Comme entrée, qu'est-ce que vous choisissez ? Le pâté de canard est excellent....!

Mme Martin: Non , je preiere une salade verte . M. Martin: Et moi ,une salade de tomates.

(b) Nous allons acheter une maison de campagne à 100 km de Paris. C'est une maison d'un étage. Au rez-de-chaussée , on entre dans un couloir. A droite , il y a la cuisine et à gauche un grand salon très clair , avec quatre fenêtres . A droite après la cuisine , il y a une arriere cuisine , une petite salle de bains et les toilettes. Au premier étage, il y a une grande chambre et deux petites . Entre les deux petites chambres , il y a une salle de bains. Derrière la maison , il y a un garage et devant, un petit jardin.

### Unit-II

4. Traduisez en français : 8

*waiter* Good afternoon, sir.

*customer* Good fternoon, can I take this table?

A-302

(5)

*waiter* As you wish.

*customer* I want some coffee, please.

*waiter* The coffee without milk or with milk ?.

*customer* The coffee with milk and bread and butter.

*waiter* The sugar is on the table, sir .

*customer* All right.

*waiter* Do you want an omlette, sir .

*customer* No ! thank you.I am a vegetarian

*waiter* Fine sir .

5. Traduisez en français : 8  
Where are you going ? I am going to play football with my friend. Can I come with you ? Do you like to play cricket? Yes but I prefer to play football. Are you free on Sunday ? No I am not free. I have a lot of work. At what time you get up? I get up at 6 o'clock.I take my breakfast at 7 o'clock. Then I go to the university. I return home at 2 o'clock .

### Unit - III

6. Écrivez un essai sur votre ville . 7

7. Écrivez un dialogue : 7

Une conversation entre deux 'étudiants.

A-302

P.T.O.

(6)

**Unit - IV**

Lisez le passage suivant et repondez aux questions ci-dessous.

**Mardi 21 février , les jeunes du village préparent le cranival .**

Paul : Dépêchons —nous ! C'est bientôt l'heure du défilé.  
.. Jules César Assieds-toi ici ! Astérix et obélix ,  
mettez-vous ici ! Mais où est Obelix ? Il n'est pas  
là ?

Jean-Pierre : Non , François est malade. Il ne peut pas venir.

Paul : C'est une catastrophe ! Qu'est-ce qu'on peut faire  
sans François?

Jean-Pierre :J'ai une idée : Je vais chercher M.Martin. M.Martin  
se déguise. Mme Martin va voir Mme Lavigne.

Mme Martin: Qu'est-ce que vous préparez ?

Mme Lavigne:La pâte des crêpe. C'est mardi gras aujourd'hui.  
Il faut faire des crêpes.

Mme Martin : Vous connaissez une bonne recette?

Mme Lavigne :Oh, c'est facile. Il faut de la farine, des oeufs, du  
lait et du beurre. On doit ajouter un peu de sucre et  
une cuillère à café de sel...

**A-302**

(3)

Mme Lavigne : Vous venez dîner avec nous ce soir?

Mme Martin : Je veux bien Mais nous sommes au  
régime .

Mme Lavigne : Moi aussi. Je fais un petit repas très  
simple ...

Mme Martin : Vous savez , nous ne mangeons pas  
beaucoup.  
Nous ne buvons pas de vin ....

Mme Lavigne : Moi non plus .S'il vous plait, venez  
goûter la cuisine de la région !

3. Traduisez en anglais ou en Hindi : 8

(a) M. et Mme Martin déjeunent au petit restaurant du  
village .

Le garçon : Voici le menu .Le plat du jour , c'est du  
lapin à la moutarde.

M. Martin : Alors , je prends un lapin à la moutarde.  
Et toi ?

Mme Martin : Je n'aime pas beaucoup le lapin .Je  
voudrais une omlette aux  
champignons, s'il vous plait.

**A-302**

**P.T.O.**